

# Grenzüberschreitende Fahrgastinformation des Verkehrsverbundes Berlin-Brandenburg mit Polen

## Transgraniczna informacja dla podróżnych Związku Komunikacyjnego Berlin- Brandenburgia z Polską

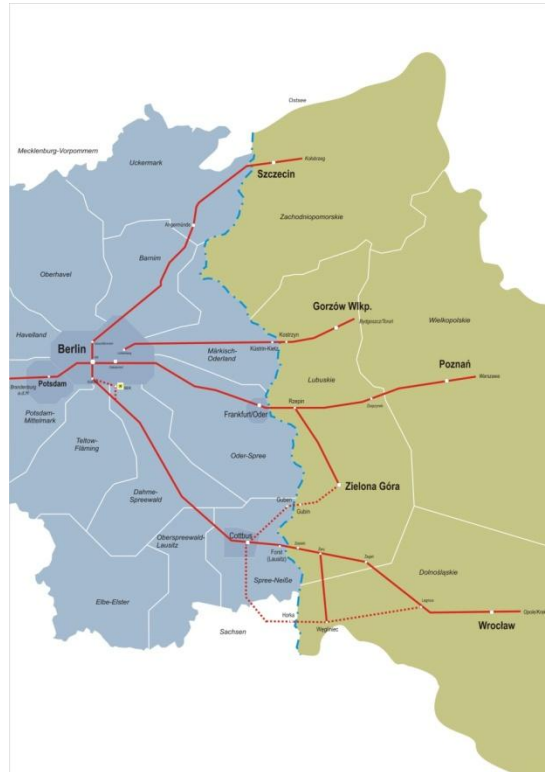
Jürgen Roß

VBB Verkehrsverbund Berlin-Brandenburg GmbH

## Grenzüberschreitende Aktivitäten des VBB

- grenzüberschreitende Fahrplanabstimmung
- Tarifabstimmung und -anpassung
- **grenzüberschreitende Fahrgastinformation**
- gemeinsame Vermarktung von Verkehrsangeboten
- Kontakte zu relevanten Akteuren auf der polnischen Seite
- regelmäßiges Treffen mit den polnischen Partnern
- perspektivisch Organisation von Ausschreibungen für die grenzüberschreitenden Nahverkehrsverbindungen

## Transgraniczne działania między VBB a Polską



- Transgraniczne planowanie rozkładów jazdy
- Ustalanie i dopasowanie taryf
- **Transgraniczna informacja dla podróżnych**
- Wspólna sprzedaż produktów komunikacyjnych
- Kontakty z istotnymi podmiotami po polskiej stronie
- Regularne spotkania z polskimi partnerami
- W perspektywie organizacja przetargów dla transgranicznych przewozów regionalnych

## Hintergrund

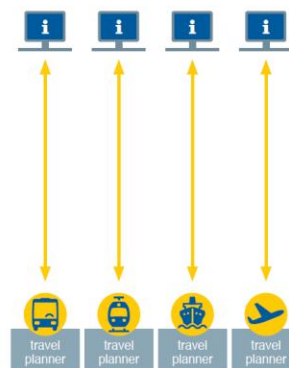
- Grenzüberschreitende Fahrten zwischen Deutschland und Polen nehmen kontinuierlich zu.
  - Touristen und Berufspendler
  - Auch zur EURO 2012 wichtig
  - Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel bislang deutlich geringer als PKW
  - Lösungen
    - Ausbau des ÖPNV-Angebotes
    - Bessere Kommunikation des Angebotes durch durchgehende Kommunikation anstatt der bisherigen Nutzung mehrerer Systeme
- ➔ Vernetzung der Auskunftssysteme

## Podłoże działań

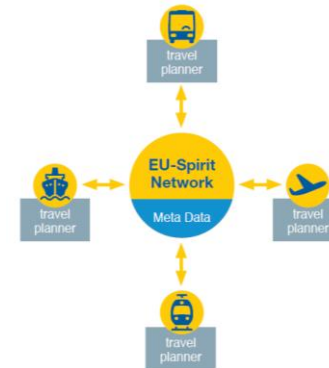
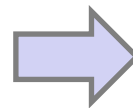
- Wzrost podróży przez granicę polsko-niemiecką
  - Turyści i osoby jeżdżące do pracy
  - Również istotne w związku z EURO 2012
  - Korzystanie ze środków komunikacji publicznej do tej pory znacznie mniejsze niż z samochodu
  - Rozwiązania
    - Rozwój oferty pasażerskiej komunikacji publicznej bliskiego zasięgu
    - Lepsza promocja ofert poprzez informację bezpośrednią, niż dotychczasowe korzystanie z wielu systemów
- ➔ połączenie ze sobą systemów informacji dla podróżnych

## Verknüpfung von Fahrplanauskunftssystemen

- Viele Fahrplanauskunftssysteme decken jeweils einen bestimmten geographischen Bereich ab
  - VBB-Fahrinfo z.B. Berlin/Brandenburg
  - SITKol für polnische Eisenbahnen
  - etc.
- Für durchgehende Informationen muss man die Systeme technisch miteinander verknüpfen.
- Die Lösung: EU-Spirit



by separate travel planners



by EU-Spirit Network

## Połączenie systemów informacji dla podróżnych

- Viele systemów informacji dla podróżnych obejmuje tylko określone regiony geograficzne
  - VBB-Fahrinfo (Berlin/Brandenburgia)
  - SITKol dla polskich kolei
  - itd.
- W celu bezpośredniej informacji systemy te muszą zostać ze sobą technicznie połączone
- Rozwiązanie: EU-Spirit

## Fahrplanauskunftssystem VBB-Fahrinfo.de

- VBB-Fahrinfo findet die besten Verbindungen mit dem ÖPNV für ganz Berlin und Brandenburg – online und mobil

## System informacji dla podróżnych VBB-Fahrinfo.de

- Informacja VBB-Fahrinfo wyszukuje najlepsze połączenia środkami komunikacji publicznej na obszarze Berlina i Brandenburgii- online oraz na telefon

The screenshot shows the VBB Fahrinfo website interface. At the top, there are navigation options like 'Routenplaner', 'Haltestellenaustausch', and 'Fahrplanbuch Online'. Below this, there are three route options for a journey from 12203 Berlin-Lichterfelde, Hindenburgdamm 77 to 01945 Grönewald, Hauptstraße 3. The first route is the fastest at 4:27, followed by 3:57 and 3:52. Below the route list, there are buttons for 'Details anzeigen', 'Drucken', 'Anfrage ändern', 'Neue Anfrage', and 'Rückfahrt'. A section titled 'Hinweise zur Prognose (Testbetrieb):' is also visible. The main part of the screenshot is a detailed view of 'Verbindung 1' with the following table:

Routenpunkte	Datum	geplant	erwartet	Gleis	Linien	Bemerkungen
12203 Berlin-Lichterfelde, Hindenburgdamm 77	22.11.11				Fußwegen	2 Min.
Manteuffelstr. (Berlin)		ab 12:07			BUS M85	Richtung: S+U Berlin Hauptbahnhof barrierefrei Betreiber: Berliner Verkehrsbetriebe
S+U Jansbrucker Platz (Berlin)		an 12:23			S 846	Richtung: S Königs Wusterhausen BfH barrierefrei, Fahradmitnahme möglich Betreiber: S-Bahn Berlin GmbH
S Königs Wusterhausen BfH		an 13:15		2	RB14	Richtung: Senftenberg, Bahnhof Fahrzeugebundene Einstiegshilfe: Anmeldung 01 805-51 25 12 * (14 ct/Min. aus dem Festnetz, Tari bei Mobilfunk max. 42 ct/Min.), Fahradmitnahme begrenzt möglich Betreiber: DB Regio AG
S Königs Wusterhausen BfH		ab 13:24	13:24	1		
Senftenberg, Bahnhof		an 14:57	14:57	2		
Senftenberg, Bahnhof					Fußwegen	3 Min.
Senftenberg, Busbahnhof					BUS 621	Richtung: Grönewald, Hort Betreiber: Verkehrsgesellschaft Oberspreewald-Lausitz mbH
Grönewald, Hort		an 15:53			Fußwegen	6 Min.
01945 Grönewald, Hauptstraße 3						

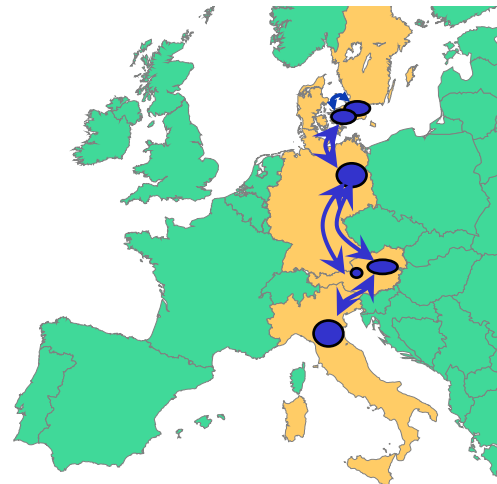
Below the table, it states: 'Dauer: 3:54; Verbindung besteht nicht täglich, 22. Nov bis 9. Dez 2011 Mo - Fr; nicht 28. Nov bis 1. Dez 2011'. There are also buttons for 'ausdrucken', 'auf dem Handy speichern', 'als Text anzeigen', 'Fahrpreis anzeigen', 'auf Facebook mitteilen', and 'in Kalender eintragen'.

## Was ist EU-Spirit? (1)

- EU-Spirit begann als EU-Forschungsprojekt 1998-2001
- Mit Partnern aus Schweden, Dänemark, Österreich, Italien und Deutschland
- Eisenbahn als Fernverkehr
- Mit Eröffnung der Öresundbrücke große Nachfrage
- Weiterbetrieb nach Projektende

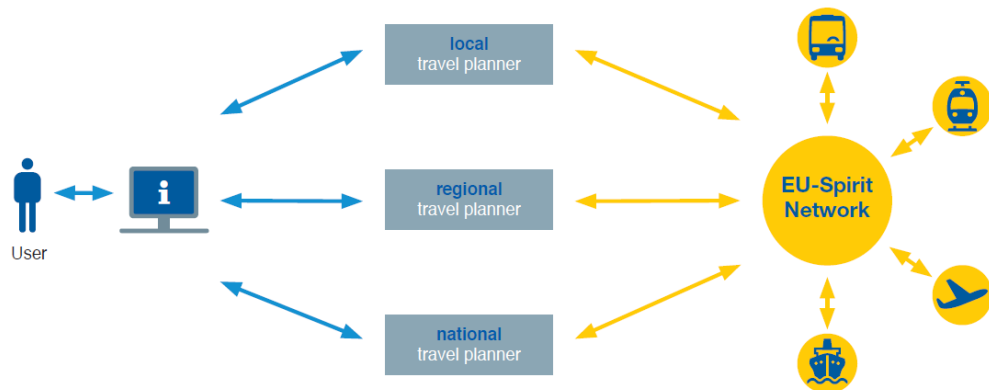
## Czym jest EU-Spirit? (1)

- EU-Spirit zapoczątkowane jako europejski projekt badawczy lata 1998-2001
- Partnerzy ze Szwecji, Danii, Austrii, Włoch oraz Niemiec
- Kolej jako połączenia dalekobieżne
- Z otwarciem mostu Öresund zwiększone zapotrzebowanie
- Dalsze działanie po zakończeniu projektu



## Was ist EU-Spirit? (2)

- Eine Technologie, um bestehende Fahrplanauskunftssysteme zu verknüpfen
- Die Informationen jedes Auskunftssystems werden für die verknüpften Systeme mit nutzbar
- Der Kunde erhält Auskünfte in seinem gewohnten System für die ganze Reise
- Der laufende Betrieb ist günstig, die Einbindung neuer Partner einfach



## Czym jest EU-Spirit? (2)

- Technologia mająca na celu połączenie ze sobą istniejących systemów informacji
- Informacje z każdego z systemów mogą być wykorzystane przez przyłączone systemy
- Podróżny otrzymuje informacje ze znajomego mu systemu na całą podróż
- Niewysokie koszty eksploatacji, włączenie nowych partnerów łatwe

## EU-Spirit Beispiel 1: Berlin – Malmö

## EU-Spirit przykład 1: Berlin – Malmö

**Ihre Verbindungen**

**von:** 12203 Berlin-Lichterfelde, Hindenburgdamm 77  
**nach:** RUNDELSGATAN 3 MALMÖ

**Datum:** Mi, 30.11.11  
**Zeit:** 10:00 (Abfahrt)

Details	Start/Ziel	Datum	Zeit	Dauer	Verkehrsmittel
1	12203 Berlin-Lichterfelde, Hindenburgdamm 77 RUNDELSGATAN 3 MALMÖ	30.11.11	ab 07:41 an 17:42	10:01	BUS US
2	12203 Berlin-Lichterfelde, Hindenburgdamm 77 RUNDELSGATAN 3 MALMÖ	30.11.11	ab 10:33 an 19:00	8:27	BUS
3	12203 Berlin-Lichterfelde, Hindenburgdamm 77 RUNDELSGATAN 3 MALMÖ	30.11.11	ab 10:38 an 19:00	8:22	BUS S
4	12203 Berlin-Lichterfelde, Hindenburgdamm 77 RUNDELSGATAN 3 MALMÖ	30.11.11	ab 12:23 an 21:00	8:37	BUS S
5	12203 Berlin-Lichterfelde, Hindenburgdamm 77 RUNDELSGATAN 3 MALMÖ	30.11.11	ab 12:28 an 21:00	8:32	BUS S
6	12203 Berlin-Lichterfelde, Hindenburgdamm 77 RUNDELSGATAN 3 MALMÖ	30.11.11	ab 12:45 an 21:00	8:15	BUS U

**Detailsansicht - Verbindung 2**

Routenpunkte	Datum	geplant	erwartet	Gleis	Linien	Bemerkungen
12203 Berlin-Lichterfelde, Hindenburgdamm 77	30.11.11				Fußweg	4 Min. Provider: VBB
Manteuffelstr. (Berlin)						
Manteuffelstr. (Berlin)		ab 10:37			BUS Bus M85	Richtung: S+U Berlin Hauptbahnhof barrierefrei Provider: VBB Betreiber: Berliner Verkehrsbetriebe
Washingtonplatz#Hauptbahnhof (Berlin)		an 11:20				
Washingtonplatz#Hauptbahnhof (Berlin)					Fußweg	5 Min. Provider: VBB
S+U Berlin Hauptbahnhof						
Berlin Hbf		ab 11:26		13 E - F	ICE 35	Bordbistro Provider: Deutsche Bahn
København H		an 18:10				
København H		ab 18:13			1084	Richtung: Växjö Provider: Skånetrafiken Betreiber: Skånetrafiken
Malmö C		an 18:44				
Malmö C					Fußweg	16 Min. Provider: Skånetrafiken
RUNDELSGATAN 3 MALMÖ						

Dauer: 8:27



## EU-Spirit Beispiel 2: Berlin – Danzig Flughafen

- Dänisches Landesauskunftssystem  
rejseplanen.dk

## EU-Spirit przykład 2: Berlin – Gdańsk lotnisko

- Duński system informacji dla  
podróżnych rejseplanen.dk

The screenshot shows the 'Rejseplanen' website interface in a Mozilla Firefox browser. The page displays a travel plan for a journey from Berlin to Gdańsk. The main table shows the following details:

Kl:	Start/Stop:	Dato:	Tid:	Skift:	Transportform:
Afg. 07:41	12203 Berlin-Lichterfelde, Hindenburgdamm 77	29.11.11	7:39	4	[Icons for transport modes]
Ank. 15:20	Gdansk (Rybicko Airport)	29.11.11			

Below this, a detailed 'Din rejseplan' section provides a step-by-step itinerary:

- Start:** Gå fra 12203 Berlin-Lichterfelde, Hindenburgdamm 77 til Handelplatz (Berlin). Deltager ca. 8 min. at gå dertil.
- Stop 1:** Tag med Bus 188 fra Handelplatz (Berlin) mod S+U Rathaus Steglitz til S+U Rathaus Steglitz (Berlin). Ankomst S+U Rathaus Steglitz (Berlin) Afg. 07:49, 29.11.11. Bemærkning: barrierefri.
- Stop 2:** Tag med U9 fra S+U Rathaus Steglitz (Berlin) mod Osloer Str. (Berlin) til S+U Zoologischer Garten Bf (Berlin). Ankomst S+U Zoologischer Garten Bf (Berlin) Afg. 07:55, 29.11.11. Bemærkning: barrierefri, Fahrradmitnahme möglich.
- Stop 3:** Tag med Bus X9 fra S+U Zoologischer Garten Bf (Berlin) mod Flughafen Tegel Airport til Flughafen Tegel (Airport) (Berlin). Ankomst Flughafen Tegel (Airport) (Berlin) Afg. 08:10, 29.11.11. Bemærkning: barrierefri.
- Stop 4:** Gå fra Flughafen Tegel (Airport) (Berlin) til Berlin Tegel Airport. Deltager ca. 60 min. at gå dertil.
- Stop 5:** Tag med SK 1674 fra Berlin (Tegel Airport) til Copenhagen (Kastrup Airport). Ankomst Copenhagen (Kastrup Airport) Afg. 09:30, 29.11.11.
- Stop 6:** Tag med SK 759 fra Copenhagen (Kastrup Airport) til Gdansk (Rybicko Airport). Ankomst Gdansk (Rybicko Airport) Afg. 14:20, 29.11.11.

The total travel time is 7:39. The page also includes navigation links like 'Tilbage', 'Udskriv oversigt', and 'Hent link til reiser'.

## EU-Spirit Beispiel 3: Kopenhagen -> Poznań

- Südschwedisches Landesauskunftssystem skanetrafiiken.se

## EU-Spirit przykład 3: Kopenhaga -> Poznań lotnisko

- System informacji dla podróżnych z południowej Szwecji

The screenshot shows the Skanetrafiiken website interface. The search criteria are: "Randbølvej 18, 2720 Vanløse, K" and "Poznan (Lawica Airport)". The search results are for the date 2011-11-30. Two flight options are displayed:

Avg	Ank	Restid	Byten	Trafikslag	Pris: Ord. pris Vuxen	Trafikinfo	Resinfo
06:03	11:45	05:42	2	✈	prisinfo ej tillgänglig		
<b>Linje</b>	<b>Från -&gt; Till</b>	<b>Tid</b>	<b>Trafikinfo</b>	<b>Anm</b>			
✈ Gång	Randbølvej 18, 2720 Vanløse, København -> Flintholm st (Metro)	Avg: 06:03 Ank: 06:13					
✈ MET M2	Flintholm st (Metro) -> Lufthavnen st (Metro)	Avg: 06:13 Ank: 06:27		3			
✈ Gång	Lufthavnen st (Metro) -> Copenhagen Airport - check in	Avg: 06:37 Ank: 08:07					
✈ LO 5452	Copenhagen (Kastrup Airport) -> Warsaw (Frederic Chopin Airport)	Avg: 08:10 Ank: 09:35					
✈ LO 3947	Warsaw (Frederic Chopin Airport) -> Poznan (Lawica Airport)	Avg: 10:40 Ank: 11:45					
3 - Carriage of bicycles							
<a href="#">Detaljerad resväg med karta</a>							
09:10	12:20	03:10	1	✈	prisinfo ej tillgänglig		
<b>Linje</b>	<b>Från -&gt; Till</b>	<b>Tid</b>	<b>Trafikinfo</b>	<b>Anm</b>			
✈ Gång	Randbølvej 18, 2720 Vanløse, København -> Flintholm st (Metro)	Avg: 09:10 Ank: 09:20					
✈ MET M2	Flintholm st (Metro) -> Lufthavnen st (Metro)	Avg: 09:20 Ank: 09:44		4			
✈ Gång	Lufthavnen st (Metro) -> Copenhagen Airport - check in	Avg: 09:44 Ank: 11:14					
✈ SK 1755	Copenhagen (Kastrup Airport) -> Poznan (Lawica Airport)	Avg: 11:15 Ank: 12:20					
4 - Carriage of bicycles							

## Weitere Informationen: EU-Spirit Flyer

## Pozostałe informacje: ulotka EU-Spirit



## Projekte zur Fahrgastinformation (1)

- INTERREG IVC-Projekt „CAPRICE“
  - CAPRICE brachte Erfahrungsaustausch zwischen Paris, Berlin, Bukarest und Warschau
  - ZTM Warszawa baute erfolgreich eigenes Auskunftssystem auf
  - Integration in EU-Spirit

## Projekte związane z informacjå dla podróźnych (1)

- Projekt INTERREG IVC „CAPRICE“
  - W ramach CAPRICE udana wymiana doświadczeń pomiędzy Paryżem, Berlinem, Bukaresztem i Warszawå
  - ZTM Warszawa stworzyła własny system informacji dla podróźnych
  - Włączenie do EU-Spirit

The screenshot shows the ZTM Warszawa website interface. At the top, there's a navigation menu with options like 'rozkłady jazdy', 'zaplanuj podróż', and 'zapytanie'. The main content area displays a search for a route from 'Bronowska 35, Wawer' to 'Żelazna 22, Wola' on '22.11.11'. Below the search results, there's a table of connections:

przystanek	data	godz.	czas połączenia	liczba przesiadek	śr. komunikacji
BRONOWSKA 02	22.11.11	12:31 odj.	1:00	1	bus
PL.STARYNKIEWICZA 02	22.11.11	13:06 przyj.			bus
WODNIAKÓW 01	22.11.11	12:30 odj.	0:52	2	bus
PL.STARYNKIEWICZA 04	22.11.11	13:09 przyj.			bus
WODNIAKÓW 01	22.11.11	11:30 odj.	0:53	1	bus
DW.CENTRALNY 16	22.11.11	13:04 przyj.			bus

Below the table, there's a section for 'kolejne połączenia' and a summary of the selected route: 'Bronowska 35, Wawer → Żelazna 22, Wola'. The start time is 12:25 and the end time is 13:17, with a total duration of 0:52.

## Ergebnis CAPRICE: Warschau (Adresse) > Berlin (Adresse)

- ztm.waw.pl
- Verknüpft mit VBB und Eisenbahn

## Rezultat CAPRICE: Warszawa (adres) > Berlin (adres)

- System informacji ztm.waw.pl
- Połączony z Warszawą oraz koleją

The screenshot shows a travel planning interface for ZTM Warszawa. The route is displayed as a vertical timeline of events:

- 16:35 odj. 29.11.11 Królowej Jadwigi 26, Bielany
- 16:41 przyj. Dojście piesze 6 min. Provider: ZTM
- 16:41 odj. ANNY JAGIELLONKI 01
- 16:48 przyj. Bus 181 Kierunek PL WILSONA 16 Rozkład ważny od 2009-12-01; Provider: ZTM
- 16:54 odj. Przejście PRZY AGORZE 01
- 17:22 przyj. Bus 103 Kierunek DW.ZACHODNI (TUNELOWA) 01 Rozkład ważny od 2011-08-13, kurs realizowany przez pojazd niskopodłogowy; Provider: ZTM
- 17:22 odj. DW.ZACHODNI (TUNELOWA) 01
- 17:40 przyj. Przejście 18 min. Provider: ZTM
- 17:44 odj. Warszawa Zachodnia
- 23:03 przyj. EC 40 Provider: DB
- 23:14 odj. Przejście Berlin Ostbahnhof
- 23:22 przyj. S 87 Kierunek S Potsdam Hbf Provider: VBB; Przewoźnik: S-Bahn Berlin GmbH
- 23:26 odj. Przejście Gleis 6 S+U Friedrichst. Bf (Berlin)
- 23:44 przyj. S 81 Kierunek S Wannsee Bf (Berlin) Provider: VBB; Przewoźnik: S-Bahn Berlin GmbH
- 23:48 odj. Przejście Gleis 1 S+U Rathaus Steglitz (Berlin)
- 23:51 przyj. Bus 283 Kierunek S Marienfelde (Berlin) Provider: VBB; Przewoźnik: Berliner Verkehrsbetriebe
- 23:51 odj. Manteuffelst. (Berlin)
- 23:53 przyj. Dojście piesze 2 min. Provider: VBB
- 23:53 przyj. 12203 Berlin-Lichterfelde, Hindenburgdamm 77

## Projekte zur Fahrgastinformation (2)

- Projekt „e-Kom“
  - EFRE-Projekt des Landes Berlin im Rahmen der Oderpartnerschaft
  - Verknüpfung des Fahrplan-Auskunftssystems des VBB mit dem der polnischen Städte in der Oderpartnerschaft am Beispiel Poznań und dem PKP-Auskunftssystem SITKOl
  - Nutzung des bestehenden europäischen Netzwerkes EU-Spirit
  - dadurch grenzüberschreitende Fahrplanauskünfte zwischen dem VBB-Gebiet und den polnischen Bahnhöfen bzw. Poznań
  - Spezielle Informationen zur EURO 2012
  - Laufzeit 2009-2012

## Projekty związane z informacją dla podróżnych (2)

- Projekt „e-KOM”
  - Projekt EFRR Landu Berlin w ramach Partnerstwa Odra
  - Połączenie ze sobą systemu informacji podróżnych VBB z systemami informacji z miast polskich leżących na terenie Partnerstwa Odra, na przykład Poznań oraz systemu informacji PKP SITKOl
  - Wykorzystanie istniejącej sieci europejskiej EU-Spirit
  - W ten sposób umożliwienie transgranicznej informacji o podróży między regionem VBB a polskimi miastami
  - Dodatkowe informacje o EURO 2012
  - Czas trwania projektu lata 2009-2012

## Arbeitsstand (Beispiel): Berlin – Gorzów Wlkp.

- VBB-System VBB-Fahrinfo.de
- Verknüpft mit SITKol

## Postępcz (przykład): Berlin – Gorzów Wlkp.

- System VBB, VBB-Fahrinfo.de
- Połączony z SITKol

**VBB Fahrinfo**  
Routenplaner

Von: 10247 Berlin-Friedrichshain, Scharnweberstraße 5  
Nach: Gorzów Wlkp.

Datum: Mi, 09.11.11  
Zeit: 14:09 (Abfahrt)

Details	Start/Ziel	Datum	Zeit	Dauer	Verkehrsmittel
1	10247 Berlin-Friedrichshain, Scharnweberstraße 5 Gorzów Wlkp.	09.11.11	ab 14:07 an 17:06	2:59	Personenverkehr
2	10247 Berlin-Friedrichshain, Scharnweberstraße 5 Gorzów Wlkp.	09.11.11	ab 16:19 an 19:01	2:42	U-Bahn
3	10247 Berlin-Friedrichshain, Scharnweberstraße 5 Gorzów Wlkp.	09.11.11	ab 18:19 an 21:03	2:44	U-Bahn
4	10247 Berlin-Friedrichshain, Scharnweberstraße 5 Gorzów Wlkp.	09.11.11	ab 20:19 an 23:10	2:51	U-Bahn

**Detailansicht - Verbindung 2**

Routenpunkte	Datum	geplant	erwartet	Gleis	Linien	Bemerkungen
10247 Berlin-Friedrichshain, Scharnweberstraße 5	09.11.11				Personenverkehr	6 Min.
S+U Frankfurter Allee (Berlin)		ab 16:25			U5	Richtung: U Hönow (Berlin) barrierefrei, Fahrradmitnahme möglich Provider: VBB Betreiber: Berliner Verkehrsbetriebe
S+U Lichtenberg Bf (Berlin)		an 16:28				
S+U Lichtenberg Bf (Berlin)		ab 16:34	15		NE26	Richtung: Kostrzyn, Bahnhof Fahrkarte erhalten Sie am Automaten im Zug, Fahrradmitnahme begrenzt möglich, nur 2. Klasse Provider: VBB Betreiber: NEB Betriebsgesellschaft mbH
Kostrzyn, Bahnhof		an 17:42				
Kostrzyn, Bahnhof		ab 18:19				
Kostrzyn Wlkp.		an 19:01			80320	Provider: PKP

Dauer: 2:42  
Diese Verbindung  
→ ausdrucken → als Text anzeigen → auf Facebook teilen → in Kalender eintragen

## Arbeitsstand (Beispiel): Eisenhüttenstadt – Zielona Góra

- VBB-System VBB-Fahrinfo.de
- Verknüpft mit SITKol

## Postę prac (przykład): Eisenhüttenstadt – Zielona Góra

- System VBB, VBB-Fahrinfo.de
- Połączony z SITKol

**VBB Fahrinfo - Routeplaner - Mozilla Firefox**

Startseite Fahrpläne Fahrkarten Freizeit & Touristik Über den VBB

**VBB-Fahrinfo**

Routeninfo  
von  
nach  
[jetzt] [später] [öfter]  
oder:  
Haltestelleninfo  
[Start]  
Linieninfo  
[Start]

Routenplaner  
Haltestellenaushang  
Fahrplanbuch Online

Verbindungen

Ihre Verbindungen  
von: 15890 Eisenhüttenstadt, Lawitzer Straße 17 Datum: Di, 29.11.11  
nach: Zielona Góra Zeit: 15:45 (Abfahrt)

«früher | später» «Erste Fahrt | Letzte Fahrt»

Details	Start/Ziel	Datum	Zeit	Dauer	Verkehrsmittel
1	15890 Eisenhüttenstadt, Lawitzer Straße 17 Zielona Góra	29.11.11	ab 17:48 an 21:00	3:12	Bahn
2	15890 Eisenhüttenstadt, Lawitzer Straße 17 Zielona Góra	29.11.11 30.11.11	ab 20:48 an 07:37	10:49	Bahn
3	15890 Eisenhüttenstadt, Lawitzer Straße 17 Zielona Góra	30.11.11	ab 04:29 an 09:31	5:02	Bahn, BUS

☐ alle → Details anzeigen → Drucken → Anfrage ändern → Neue Anfrage → Rückfahrt

Detailansicht - Verbindung 1

Routenpunkte	Datum	geplant	erwartet	Gleis	Linien	Bemerkungen
15890 Eisenhüttenstadt, Lawitzer Straße 17 Eisenhüttenstadt, Bahnhof	29.11.11				Fußweg	15 Min.
Eisenhüttenstadt, Bahnhof		ab 18:03		1	RE11	Richtung: Frankfurt (Oder), Bahnhof Fahrzeuggebundene Einstiegshilfe: Anmeldung 01805-512512*, (*14 cMin. aus dem Festnetz, Tarif bei Mobilfunk max. 42 cMin.), Fahrradmitnahme begrenzt möglich Provider: VBB Betreiber: DB Regio AG
Frankfurt (Oder), Bahnhof		an 18:24		11		
Frankfurt(Oder)		ab 18:55			6835	Provider: PKP
Zielona Góra		an 21:00				

Dauer: 3:12  
Diese Verbindung  
→ ausdrucken → als Text anzeigen auf Facebook mitteilen in Kalender eintragen  
Weitere Möglichkeiten



## Arbeitsstand (Beispiel): Fahrplanauskunft für Posen

- Aufbau eines eigenen Fahrplanauskunftssystems für ZTM Poznań
- Demonstration im Rahmen von e-KOM

## Postęp prac (przykład): rozkład jazdy dla Poznania

- Stworzenie własnego systemu informacji dla ZTM Poznań
- Prezentacja w ramach e-KOM

**ZTM POZNAŃ** ZARZĄD TRANSPORTU MIEJSKIEGO W POZNANIU

**ROUTE PLANNER** STOPS & STATIONS

Here you can type in your request from any departure to any destination. Even addresses are possible.

**ROUTE**

From:

To:  [Via](#)

**TIME**

Date:  [Calendar](#)

Time:  [Departure](#)

[Outward and return journey](#)

**PRODUCTS**

Products:  [More](#)

[Search connection](#) [New request](#)

Timetable valid from 03.02.11 to 03.02.12.  
Software/Data: HAFAS 5.29.STANDARD.4.7/5.29.STANDARD.4.7 - 02.11.11  
© 2011 HaCon Ingenieurgesellschaft mbH. All information is issued without liability. [Imprint](#)

## Arbeitsstand (Beispiel): Fahrplanauskunft für Posen

- Aufbau eines eigenen Fahrplanauskunftssystems für ZTM Poznań
- Demonstration im Rahmen von e-KOM

## Postępcz (przykład): rozkład jazdy dla Poznania

- Stworzenie własnego systemu informacji dla ZTM Poznań
- Prezentacja w ramach e-KOM

**Route Planner - Mozilla Firefox**

http://demo.haf.as.de/bin/pub/poznan/query.exe?currentCSS=theme\_poznan&OK#focus

Search connection More

**OVERVIEW**

Show filter options for outward journeys

Station/Stop	Time	Duration	Changes	Products
<b>Tuesday, 29.11.11</b>				
Most Dworcowy	17:50 dep 18:07 arr	0:09	0	U
Most Dworcowy	18:03 dep 18:12 arr	0:09	0	U
Most Dworcowy	18:04 dep 18:12 arr	0:08	1	U U

**DETAILED VIEW**

18:04 dep Most Dworcowy

Tra 14 Direction OÓRCZYŃ  
Dino exportnumber 1  
departures every 1 - 4 minutes.

18:06 arr Rondo Kaponiera

18:09 dep Change Rondo Kaponiera

Tra 5\_BRA Direction OÓRCZYŃ  
Dino exportnumber 1  
next alternative departures: Tra 8 dep 18:11, Tra 13 dep 18:16, Tra 14 dep 18:17, Tra 18 dep 18:19, Tra 5\_BRA dep 18:24

18:12 arr Most Dworcowy

Duration: 0:08; runs Mo - Fr, not 26. Dec, 6. Jan, 9. Apr, 1., 3., 4. May, 7., 8. Jun

Show intermediate stops Print e-mail export Top of page

Further information

Most Dworcowy	18:04 dep 18:13 arr	0:09	0	U
Most Dworcowy	18:06 dep 18:15 arr	0:09	0	U
		later		Last connection

Hide details for all Print

Timetable valid from 02.11.11 to 31.07.12  
Software/Data: HAFAS 5.29 STANDARD 4.75.29 STANDARD 4.7 - 29.11.11  
© 2011 HaCon Ingenieurgezellschaft mbH. All information is issued without liability. Imprint  
For any remarks or help in case of any problems.

## Ziel (Beispiel): Warschau (Adresse) > Poznań

- VBB-System VBB-Fahrinfo.de
- Verknüpft mit Warschau, SITKol und (künftig) Poznań:

## Cel (przykład): Warszawa (adres) > Poznań

- System VBB, VBB-Fahrinfo.de
- Połączony z Warszawą, SITKol oraz w przyszłości z Poznaniem:

**Haltestelleninfo**  
Start:  oder:   
Linieninfo:

Details	Start/Ziel	Datum	Zeit	Dauer	Verkehrsmittel
<input checked="" type="checkbox"/>	Stawki 6, ródmielce Poznań Wschód	29.11.11	ab 16:02 an 19:43	3:41	BUS BUS
<input type="checkbox"/>	Stawki 6, ródmielce Poznań Wschód	29.11.11	ab 17:02 an 21:22	4:20	BUS BUS

**Detailsansicht - Verbindung 1**

Routenpunkte	Datum	geplant	erwartet	Gleis	Linien	Bemerkungen
Stawki 6, ródmielce	29.11.11					
DZIKA 02					Bus 157	Richtung: SZCZLWICE 02 Rozkad wany od 2011-07-14, kurs realizowany przez pojazd niskopodogowy Provider: ZTM Warszawa
PL.STARYNKIEWICZA 02		ab 16:07	an 16:21		Bus 130	Richtung: CH BLUE CITY 01 Rozkad wany od 2010-10-01, kurs realizowany przez pojazd niskopodogowy, AUTOBUSY LINII 130 NIE KURSOWY W WITA WIELKANOONI BOEEO NARODZENIA I NOWY ROK. Provider: ZTM Warszawa
DW.ZACHODNI 02		an 16:31				
DW.ZACHODNI 02 Warszawa Zachodnia					EIC 1803	Reservierungspflicht, Restaurant, Schwerbehindertenabteil, Kurierendung möglich Provider: PKP
Warszawa Zachodnia		ab 16:44	an 19:30			
Poznań Główny		ab 19:36	an 19:43		70234	Provider: PKP

Dauer: 3:41  
Diese Verbindung  
Weitere Möglichkeiten

## Projekte zur Fahrgastinformation (3)

- Projekt „Rail Baltica Growth Corridor“
  - INTERREG IVB Projekt
  - Fahrgastinformation als „Connectivity Pilot“
  - Ziel: Verbesserung der grenzüberschreitenden Fahrgastinformation entlang des Korridors Berlin-Polen-Baltikum-Helsinki
  - Einbindung internationaler Eisenbahn- und Ostsee-Fährdaten in das bestehende EU-Spirit-Netzwerk
  - Laufzeit 2011-2013

## Projekty związane z informacją dla podróżnych (3)

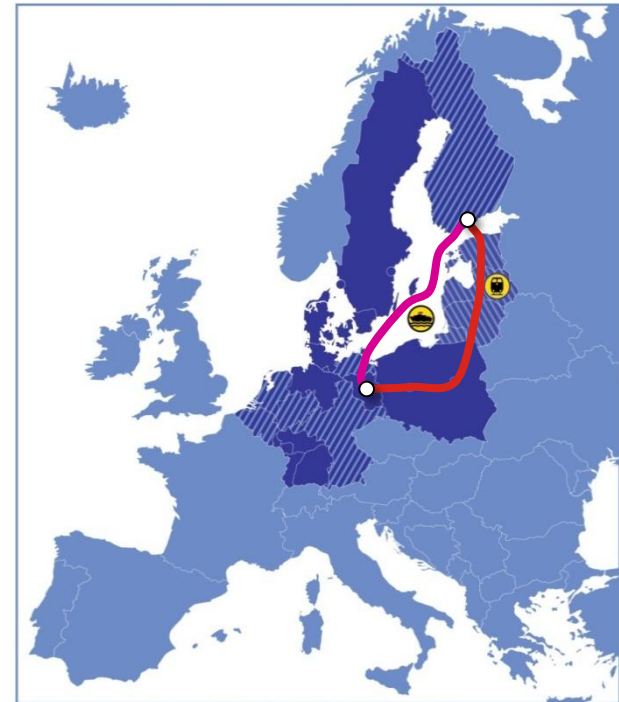
- Projekt „Rail Baltica Growth Corridor“
  - Projekt INTERREG IVB
  - Informacja dla podróżnych jako „pilot połączeń” („Connectivity Pilot“)
  - Cel: poprawa transgranicznej informacji dla podróżnych wzdłuż korytarza Berlin-Polska-kraje bałtyckie-Helsinki
  - Włączenie międzynarodowych informacji kolejowych oraz promów na Bałtyku w istniejącą sieć EU-Spirit
  - Czas trwania projektu lata 2011-2013

## Ziel (RBGC / Beispiel): Poznań (Adresse) > Helsinki (Adresse)

- Verknüpft mit Poznań, Flügen und Helsinki (bisher nur Flüge)
- Weitere Beispiele / więcej przykładów
  - Zielona Góra 🚆 Gdynia
  - Gdynia 🚢 Helsinki
  - Gorzów Wielk. 🚆 Gdynia
  - Gdynia 🚢 Karlskrona
  - Świnoujście 🚢 Trelleborg
  - Trelleborg 🚆 Malmö
  - Malmö 🚆 Stockholm

## Cel (RBGC / przykład): Poznań (adres) > Helsinki (adres)

- Połączony z Poznaniem, przelotami oraz Helsinkami (dotychczas tylko przeloty)



## Wie weiter?

- Die Vernetzung im Deutsch-Polnischen Grenzgebiet verstärken
- Ergebnisse aus e-KOM und Rail Baltica Growth Corridor weiter ausbauen und auf die gesamte Region der Oderpartnerschaft ausdehnen
- Gern kooperieren wir mit weiteren Städten, Regionen oder Informationsanbietern
- Zur Einbindung neuer Systeme machen wir gern einen Termin mit den jeweiligen Ansprechpartnern!

## Co dalej?

- Wzmocnienie sieci połączeń w regionie przygranicznym pomiędzy Polską a Niemcami
- Dalszy rozwój rezultatów z projektów E-Kom oraz Rail Baltica Growth Corridor i rozszerzenie na region Partnerstwa Odra
- Mile widziana kooperacja z innymi miastami, regionami oraz dostawcami informacji
- W celu włączenia nowych systemów bardzo chętnie spotkamy się z podanymi osobami do kontaktu!

**Dziękujemy za uwagę!**

**Vielen Dank  
für Ihre Aufmerksamkeit!**